

VALTRA TEAM



+ **Valtra w zimowym utrzymaniu dróg**

strona 20

+ **Zarządzanie Produktem
Konceptcja stojąca
za nową serią G**

strona 12

+ **Części zamienne i serwis
Centra części
zamiennych AGCO
w Europie**

strona 14



Nowa seria G

PIERWSI REPREZENTANCI PIĄTEJ GENERACJI CIĄGNIKÓW VALTRA

strona 06

WSTĘP



Drodzy Klienci

Piszę do was z podziękowaniami za wyrozumiałość jaką się wobec nas wykazaliście w tych trudnych czasach. Jednocześnie jako pracownik marki Valtra chciałbym Was zapewnić, że dokładamy wszelkich starań by uczynić Wasze i nasze życie łatwiejszym. Wprowadziliśmy właśnie nową serię ciągników G w przedziale mocy 100–140 KM. W bardzo krótkim czasie po premierze ciągnik otrzymał od Was, Drodzy Klienci, bardzo dobre recenzje. Jestem pewien, tak jak wspomniałem podczas premiery w sierpniu, że znajdzie on wielu zadowolonych użytkowników w naszym kraju. Zapraszam Was do kontaktu z naszymi dealerami, gdzie postaramy się odpowiedzieć na wszystkie nurtujące Was pytania dotyczące naszych produktów. Jednocześnie zachęcam do zapoznania się z naszymi ofertami specjalnymi.

Tymczasem chciałbym Wam uchylić rąbka tajemnicy co nas czeka w niedalekiej przyszłości. Już niedługo Valtra będzie obchodzić swoje siedemdziesiąte urodziny, gdzie po raz kolejny będziemy Was chcieli mile zaskoczyć.

Na koniec chciałbym Wam życzyć Zdrowia oraz Wesołych Świąt.

Z poważaniem

Dariusz Lewandowski
DYREKTOR VALTRA W POLSCE

NOWA SERIA G TO WIELOFUNKCYJNE NARZĘDZIE DLA GOSPODARSTWA



06



14



16



20

W TYM NUMERZE:

- 03** : Dodatkowy ekran przy SmartTouch
- 04** : Nowa strategia zorientowana na najlepsze wrażenia użytkownika
- 06** : Seria G – pierwszy ciągnik Valtra piątej generacji
- 10** : Seria G piątej generacji
- 12** : Koncepcja nowej serii G
- 14** : Centra części zamiennych AGCO w Europie
- 16** : Valtra Connect uczy się przewidywać usterki
- 19** : Oldtimer: 60-lecie istnienia Valtra do Brasil
- 20** : Utrzymanie zimowe Arlbergu w fińskich rękach
- 22** : Wymarzona praca dla kogoś, kto dorastał na gospodarstwie
- 23** : Kolekcja Valtra
- 24** : Modele Valtra



12

SmartTouch Extend

Innowacje



- Wyświetlacz 9"
- Kolorowy ekran dotykowy
- Ekran dodatkowy dla ciągników ze SmartTouch
- Samodzielny ekran w ciągnikach serii N i T w wersjach HiTech oraz Active i w serii G, w wersji Active.
- Zaprojektowany tak, by wytrzymać zimno, ciepło, wibracje i trudne warunki

Dodatkowy ekran przy SmartTouch

Ekran SmartTouch Extend może być używany wraz ze standardowym ekranem SmartTouch, na przykład do wyświetlania panelu sterowania maszyn rolniczych ISOBUS na jednym i okna automatycznego prowadzenia Valtra Guide na drugim.

SmartTouch Extend umożliwia korzystanie z Valtra Guide w modelach Active serii G, N i T, a także w modelach HiTech serii N i T.

Niektórzy kierowcy lubią mieć w kabinie tylko jeden ekran, ale za to taki, który można podzielić na cztery mniejsze okna i dowolnie regulować, przesuwając po nim palcem. Inni zaś lubią korzystać z funkcji ISOBUS aux, która umożliwia na

przykład sterowanie narzędziami ISOBUS za pomocą fizycznych, programowalnych przycisków na joysticku. Z kolei jeszcze inni wolą, by funkcje ISOBUS i Valtra Guide były zawsze wyświetlane na oddzielnych ekranach.

SmartTouch Extend jest również dostępny jako drugi ekran w modelach Versu serii G, modelach Versu i Direct serii N4 i T4, a także w serii S4. Ekran Extend jest dostępny fabrycznie lub jako modernizacja w seriach G, N i T. W serii S jest dostępny tylko dla nowych ciągników z fabryki. •

www.valtra.pl

NEWS



Valtra pragnie oferować klientom najlepszy poziom obsługi w całej branży. Obejmuje to nie tylko same ciągniki, ale także wszystkie usługi z nimi powiązane.

NOWA STRATEGIA ZORIENTOWANA NA NAJLEPSZE WRAŻENIA UŻYTKOWNIKA

Nowa wizja firmy Valtra to zaoferowanie najlepszego poziomu obsługi klienta w całej branży. Rolnicy coraz częściej muszą poprawić identyfikowalność upraw, kontrahenci chcą zoptymalizować wykorzystanie swych ciągników, a same ciągniki przystosowywane są do zupełnie nowych zadań. Te wszystkie potrzeby zaspokajane są na skutek wprowadzania na rynek innowacyjnych usług.

„Wszystko zaczyna się od poznania zróżnicowanych potrzeb naszych klientów i współpracy z naszymi partnerami w celu ich zaspokojenia. Dzięki naszemu studio Unlimited jesteśmy już liderem na rynku ciągników specjalnie dostosowanych do potrzeb klienta. W studio Unlimited modyfikowana jest aż jedna czwarta wszystkich nowych ciągników Valtra. Pragniemy rozszerzyć to zindywidualizowane podejście na przykład na nasze usługi cyfrowe, funkcje rolnictwa precyzyjnego i finansowanie. Naprawdę skupiamy się na kliencie i jego potrzebach, a wszystkie nasze działania wspierają tę postawę” – mówi **Tommi Malinen**, dyrektor ds. kluczowych klientów i strategii.

To najlepsze doświadczenie klienta budujemy wspólnie z AGCO, dostawcami i siecią sprzedaży, a także naszymi partnerami z fabryki, działu badań i rozwoju, dostawcami usług serwisowych i części zamiennych oraz dealerami. •

NOWY WIZERUNEK FIRMY VALTRA

Wraz z wprowadzeniem na rynek Serii G, piątej generacji ciągników Valtra, marka zaprezentuje także swój nowy wizerunek. Mimo, iż wiele elementów pozostanie niezmienionych, przykładowo logo i slogan „Your working machine” („Twoja maszyna do pracy”), to wiele innych szczegółów ulegnie jednak zmianie. Nowa estetyka będzie stanowiła kontynuację wyrazistego, nordyckiego wizerunku marki Valtra.

„Nasz wizerunek został zaprojektowany tak, by był jeszcze bardziej elastyczny i możliwy do wykorzystania w przypadku innych zastosowań, szczególnie cyfrowych. Ponadto dobitnie podkreśla cechy marki Valtra: «specjalnie zaprojektowane, solidne i przyjazne użytkownikowi rozwiązania do ekstremalnych zadań»” – mówi **Pamela Engels**, starszy kierownik ds. komunikacji i marketingu cyfrowego.

AGRIROUTER – SYNERGIA MASZYN ROLNICZYCH Z CAŁYM GOSPODARSTWEM

Valtra jest partnerem Agrirouter – usługi wymiany danych w chmurze. Agrirouter to neutralna platforma, na którą można przysyłać dane z ciągników bądź nawet całych gospodarstw, a następnie udostępniać je innym maszynom, a także usługodawcom, specjalistom planowania upraw, a nawet firmom przemysłu spożywczego.

Agrirouter zapewnia również dostęp do łatwego w użyciu oprogramowania do planowania upraw „NEXT” oraz modułu „NEXT Machine Management”, który pozwala na przysyłanie danych pomiędzy ciągnikami i innymi maszynami różnych marek. Użytkownicy zyskują również dostęp do narzędzia Wayline Converter, które umożliwi wykorzystanie w Valtra Guide linii nawigacyjnych utworzonych przez inne zautomatyzowane systemy. Rejestracja na platformie Agrirouter jest bezpłatna; można to zrobić na stronie www.my-agrirouter.com

Internet: valtra.pl

VALTRA TEAM

Redaktor naczelna Katja Vuori, Valtra Inc., katja.vuori@agcocorp.com

Redakcja Tommi Pitenius, Markkinointiviestintä Pitenius Oy, tommi@pitenius.fi

Teksty opracowali Marc de Haan, Mechan Groep, m.de.haan@mechagroep.nl // Izabela Zielinska, AGCO Sp. z o.o., izabela.zielinska@agcocorp.com //

Alessandra Dalla Via, AGCO Italia SpA, alessandra.dalla.via@agcocorp.com // Siegfried Aigner, AGCO Austria GmbH, siegfried.aigner@agcocorp.com //

Charlotte Morel, AGCO Distribution SAS, charlotte.morel@agcocorp.com // Christian Kessler, AGCO Deutschland GmbH, christian.kessler@agcocorp.com //

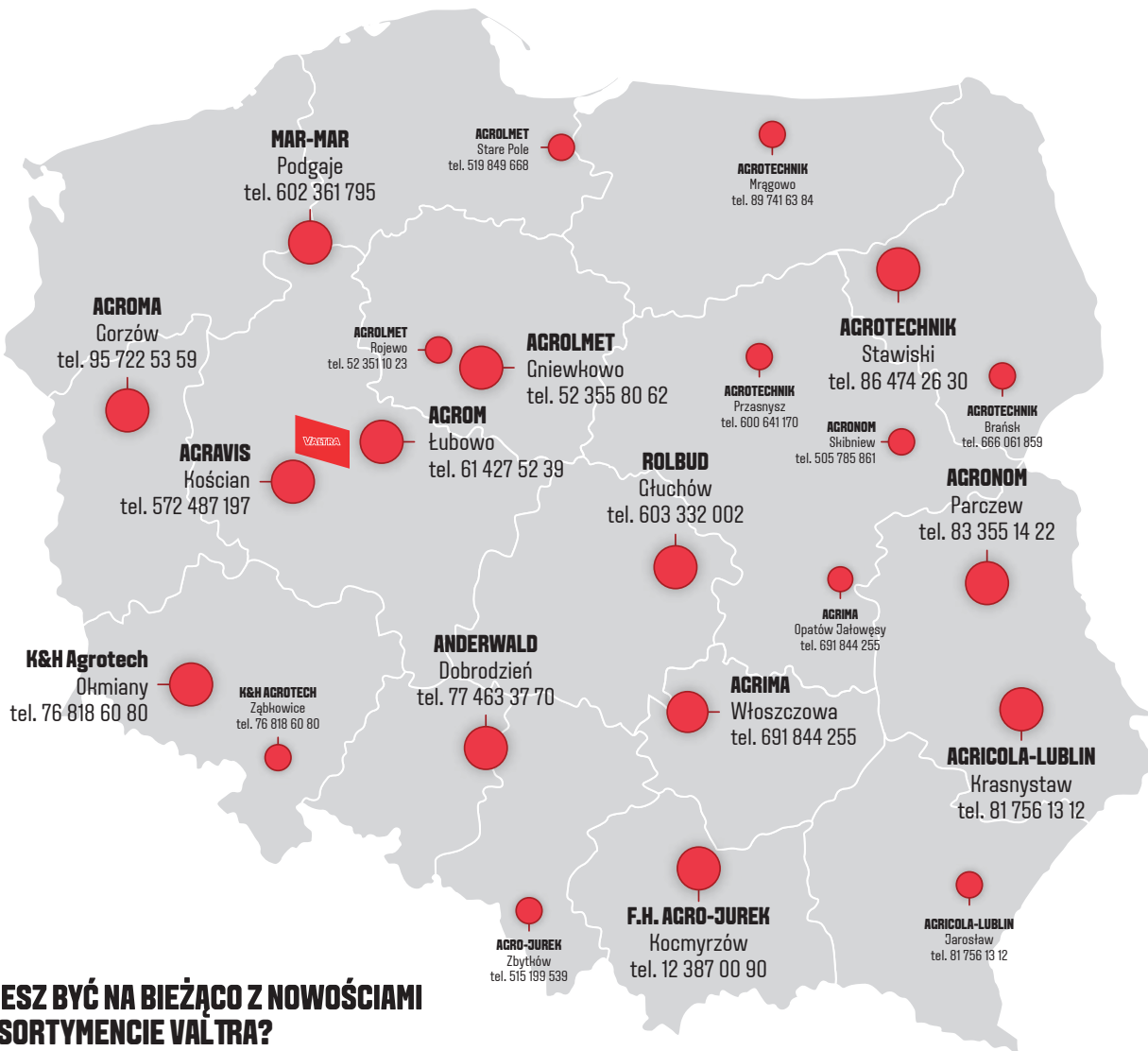
Sarah Howarth, AGCO Limited, sarah.howarth@agcocorp.com // Tor Jon Garberg, Eikmaskin AS, torjon.garberg@agcocorp.com //

Wydawca Valtra Oy Ab, Valmetinkatu 2, 44200 Suolahti

Układ graficzny Juha Puikkonen, INNOverkko **Druk** Grano Oy **Zdjęcia** Z archiwum Valtra, jeśli nie zaznaczono inaczej



JESTEŚ ZAINTERESOWANY NASZYM CIĄGNIKAMI?
CHCIAŁBYŚ DOWIEDZIEĆ SIĘ WIĘCEJ O FINANSOWANIU FABRYCZNYM
AGCO FINANCE LUB OFERCIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH?
SKONTAKTUJ SIĘ Z NAJBLIŻSZYM DEALEREM!



CHCESZ BYĆ NA BIEŻĄCO Z NOWOŚCIAMI
W ASORTYMCIE VALTRA?
INTERESUJĄ CIĘ NASZE WYDARZENIA I TECHNOLOGIE?
ŚLEDŹ NASZE SOCIAL MEDIA.

 WWW.FACEBOOK.COM/VALTRAPOLSKA

 WWW.INSTAGRAM.COM/VALTRAPOLSKA

 WWW.YOUTUBE.COM/VALTRAPOLSKAVIDEO

VALTRA

YOUR WORKING MACHINE



Seria G – pierwsi reprezentanci piątej generacji ciągników Valtra

ZUPEŁNIE NOWĄ SERIA CIĄGNIKÓW W SEGMENTCIE 100–140 KM

Nowe ciągniki Valtra z serii G zostały zaprojektowane jako uniwersalne ciągniki dla każdego gospodarstwa. Największy model oferuje 145 koni mechanicznych, moment obrotowy wynoszący 560 Nm oraz funkcję doładowania nawet przy prędkościach polowych, co znacząco ułatwia prace rolnicze. Kompaktowy rozmiar, doskonała widoczność z kabiny, asystent hydrauliki oraz funkcja Live 3 ułatwiają z kolei pracę z ładowaczem czołowym.

TEKST TOMMI PITENIUS ZDJĘCIA ARCHIWUM VALTRA

W skład Serii G wchodzi cztery modele o mocy od 100 do 145 KM wraz z trzema opcjami przekładni: HiTech, Active i Versu, co ułatwia znalezienie najbardziej odpowiedniego pojazdu zarówno dla tych, którzy chcą korzystać z najnowszych technologii rolnictwa precyzyjnego, jak i tych, którzy preferują bardziej tradycyjne ciągniki.

Nowe pojazdy Serii G dostępne są również w trzech opcjonalnych pa-

kietach wyposażenia: Komfort, który obejmuje dodatkowe światła i zawieszenie, Technologia, który obejmuje zautomatyzowany układ sterowania, a także Technologia Pro, który posiada wszystkie wyżej wymienione dodatki oraz wiele innych funkcji dla rolnictwa precyzyjnego. Jak zawsze w przypadku ciągników Valtra, klienci będą również mogli zamówić swój ciągnik Serii G ze specjalnie dostosowanymi funkcjami. Dostępna jest także szeroka gama ładowaczy czo-

łowych i dwa nowe kolory: oliwkowa zieleń i metalizowany brąz. Studio Unlimited w fabryce Valtra może ponadto dostarczyć klientom ciągniki dostosowane do nawet najbardziej indywidualnych preferencji.

Nowoczesna, przestronna i wygodna kabina

Traktory Serii G wyposażone są w wygodną, przestronną i nowoczesną kabinę. Nisko opadająca maska, podgrzewane lusterka, możliwość

Nowe ciągniki Serii G – nie za duże,
nie za małe, a w sam raz do pracy.



Seria G to pierwsze ciągniki
należące do piątej generacji
maszyn Valtra, co potwierdza
ostatnia cyfra 5 w numerze
modelu.





Ciągniki Serii G ważą 5140 kg. Niewielka masa, kompaktowe rozmiary i duża wydajność sprawiają, że pojazdy te idealnie nadają się do zadań rolniczych. Maksymalna dopuszczalna masa całkowita to 9500 kg.

zamontowania nawet dziesięciu świateł roboczych oraz panoramiczny dach o powierzchni 0,35 m² zapewniają doskonałą widoczność podczas pracy. Łączny rozmiar przeszklonej powierzchni kabiny wynosi 5,7 m². Komfort zwiększają także dwie nagrzewnice, zawieszenie kabiny, klimatyzacja, uchwyt na telefon komórkowy z wytrzymałymi gniazdami USB do ładowania oraz doskonały fotel kierowcy.

Wszystkie ciągniki Serii G wyposażone są w podłokietnik z joystickiem. Modele Versu posiadają w standardzie wielokrotnie nagradzany podłokietnik SmartTouch z ekranem dotykowym, umożliwiającą użytkownikom dostęp do tych samych funkcji rolnictwa precyzyjnego, co w większych modelach Serii N i T. Ciągniki Active są również dostępne z dodatkowym ekranem Extend, który może być wykorzystywany na przykład z automatycznym układem prowadzenia Valtra Guide.

Wyjeżdżamy w pole, do lasu, czy może do prac komunalnych?

Seria G została zaprojektowana tak, by stworzyć idealny ciągnik do prac z ładowaczem czołowym. Zapewnia doskonałą widoczność, dobry rozkład masy, zintegrowane z podwoziem ramy wsporcze ładowacza czołowego, szeroką ofertę montowanych fabrycznie ładowaczy czołowych oraz funkcję elektronicznego sterowania, funkcję asystenta hydrauliki, która automa-

tycznie zwiększa prędkość obrotową silnika, a także funkcję Live 3, która umożliwia jednocześnie korzystanie z aż trzech różnych funkcji ładowacza czołowego. Z przodu i z tyłu pojazdu można zamontować do czterech zaworów hydraulicznych, zaś funkcja AutoTraction eliminuje potrzebę wykorzystania sprzęgła podczas prac z ładowaczem czołowym.

Ciągniki Serii G mogą także zostać wyposażone w opcje do prac leśnych, które Valtra oferuje już od dawna. Do takich zadań można doposażyć je w wąskie błotniki, stalowy zbiornik paliwa o pojemności 170 litrów, szyby poliwęglanowe, opony

leśne, obrotowy fotel kierowcy i osłonę kabiny, na której można zamontować dodatkowe światła.

Imponująca funkcjonalność pojazdów Serii G sprawia, że doskonale nadają się one również do wykonywania prac komunalnych i zadań związanych z utrzymaniem dróg. Z przodu pojazdu można także zamontować wał odbioru mocy oraz wytrzymały podnośnik przedni o udźwigu do 3 ton.

Wszechstronna przekładnia do szerokiego zakresu zadań

Pojazdy Serii G wyposażone są w skrzynię biegów 24+24R z czterema



Pójdź, zobacz i usiądź za kierownicą. Zapoznanie się i rozpoczęcie pracy z ciągnikiem Serii G jest niezwykle proste. Dostęp do przestronnej kabiny nie jest w żaden sposób utrudniony, a intuicyjne elementy sterujące rozmieszczone są w ergonomiczny sposób.



Nowa seria G jest dostępna ze złączem sprężonego powietrza z boku ciągnika przy stopniach kabiny, co ułatwia na przykład regulację ciśnienia w oponach.

zakresami i sześcioma biegami Powershift. Zmiana biegów od zakresu B do C oraz C do D następuje automatycznie, co znacznie ułatwia obsługę ciągnika, szczególnie na drogach. Hamulec postojowy zintegrowany jest z dźwignią zmiany biegów przód-tył, co jest rozwiązaniem charakterystycznym dla pojazdów Valtra, a ponadto kierowca może również zaprogramować własne ustawienia przekładni. Najwolniejsza prędkość robocza z wykorzystaniem biegu pełzającego to zaledwie 120 metrów na godzinę. Funkcja zatrzymania na wzniesieniu (hill-hold) pozwala utrzymać ciągnik w bezruchu nawet na stromych wzgórzach bez konieczności używania hamulca.

Modele HiTech posiadają otwarty układ hydrauliczny o wydajności 100 litrów na minutę, podczas gdy modele Active i Versu wyposażone są w układ hydrauliczny z czujnikiem obciążenia o wydajności 110 litrów na minutę. Modele HiTech i Active dostępne są z trzema zaworami hydrauliki z tyłu i jednym zaworem on/off, podczas gdy modele Versu dostępne są z czterema zaworami hydrauliki i jednym zaworem on/off.

Minimalna siła udźwigu z tyłu to 50 kN w całym zakresie podnoszenia. Przy wykorzystaniu WOM-u z tyłu pojazdu dostępna jest również opcja prędkości zależnej WOM od prędkości jazdy oraz trzy niezależne prędkości WOM-u.

Kompaktowy i niezawodny silnik AGCO Power

Nowe ciągniki Serii G napędzane są niezawodnym, czterocylindrowym silnikiem AGCO Power 44MBTN-D5 o pojemności 4,4 litra. Kompaktowy rozmiar silnika sprawia, że maska ciągnika jest niezwykle niska, co zapewnia doskonałą widoczność. Silnik spełnia wymogi normy emisji Stage V bez recyrkulacji spalin. Elektroniczny zawór upustowy spalin i wtrysk typu common rail firmy Bosch, wytwarzający ciśnienie do 1600 barów, zapewniają szybką reakcję i wysoki moment obrotowy w szerokim zakresie prędkości obrotowych silnika.

Przy jeździe na biegu B5 lub wyższym, wszystkie modele umożliwiają wykorzystanie trybu transportowego już przy prędkościach dostosowanych do jazdy w polu. Przy korzystaniu z WOM dostępna jest również tradycyjna funkcja doładowania Valtra Sigma Power Boost.

G125 Eco to oszczędny pod względem zużycia paliwa model EcoPower, pozwalający kierowcy wybrać tryb Power lub Eco. Podczas używania trybu Eco prędkość obrotowa silnika jest niższa, zwiększając moment obrotowy aż do 555 Nm. Tryb Eco pozwala oszczędzać paliwo i zwiększyć żywotność silnika.

Nie tylko pojazd, a całkiem nowe doświadczenie

Nowe ciągniki Valtra z Serii G łatwo nie tylko nabyć, ale także obsługiwać i serwisować. Klienci mogą łatwo zarezerwować własny traktor Serii G przez Internet, a następnie omówić z lokalnym dealerem wszystkie szczegóły dotyczące dodatkowych opcji, włącznie z możliwością oddania starego ciągnika w rozliczeniu.

Klienci mogą ponadto dowolnie dostosować swój nowy ciągnik Serii G do indywidualnych potrzeb, wybierając spośród szerokiej gamy dostępnych opcji i akcesoriów. Niestandardowy sprzęt i funkcje mogą również zostać fabrycznie dodane w studio Unlimited.

Nowy zestaw usług Valtra obejmuje cały cykl życia ciągnika. W wielu krajach atrakcyjne opcje finansowania ułatwiają także klientom wybór pomiędzy zakupem bądź leasingiem ciągnika. Usługi posprzedażowe Valtra Connect, Care & Go sprawiają, że koszty eksploatacji ciągnika są przewidywalne, więc klient może korzystać ze swojego pojazdu bez żadnych obaw. Usługa telemetrii Valtra Connect pozwala zaś na zdalne monitorowanie danych ciągnika, a także umożliwia upoważnienie lokalnych serwisantów do dostępu do nich. •

Dane techniczne

Model	Moc (KM/kW)	Moc w trybie transportowym (hp/kW)	Moment obrotowy (stand./tryb trans.)
G105	105/78	110/82	440/470
G115	115/85	120/90	460/510
G125e*	125/93	130/97	520/540
G135	135/100	145/107	550/560
Wszystkie modele dostępne są z przekładniami HiTech, Active i Versu.			

*W trybie Eco: 115/85 125/93 518/555



SERIA G PIĄTEJ GENERACJI

Najnowsze, zaprojektowane od podstaw ciągniki z serii G to pierwsi spośród wszystkich ciągników Valtra przedstawiciele piątej generacji. Nowa Valtra G, zaprezentowana podczas odbywającej się online konferencji prasowej, plasuje się pomiędzy popularnymi seriami A i N i jest już dostępna w sprzedaży.

TEKST GRZEGORZ ANTOSIK ZDJĘCIA GRZEGORZ ANTOSIK OPUBLIKOWANO W: ATR 17-18/2020

Serię G tworzy 5 modeli o mocy od 105 do 135 KM (tryb transportowy na biegu B5 lub wyższym – od 110 do 145 KM) – ciągniki wyposażone są w ekonomiczne, kompaktowe (niska maska ciągnika), 4,4-litrowe, 4-cylindrowe silniki AGCO Power, z wtryskiem common rail, zgodnie z normą Stage V (bez recyrkulacji spalin). Maksymalny moment obrotowy wynosi (w zależności od modelu) od 440 do 550 Nm (w trybie transportowym – 470–560 Nm). W ramach tej serii warto zwrócić uwagę na ciągnik G125 Eco – oszczęd-

ny pod względem zużycia paliwa model EcoPower, pozwalający kierowcy wybrać tryb Power lub Eco, który obniża prędkość obrotową silnika przy jednoczesnym zwiększaniu momentu obrotowego (w trybie transportowym aż o 15 Nm więcej niż G125 w wersji standardowej).

W różnych wersjach

W nowej serii G zastosowano skrzynię biegów 24+24R z czterema zakresami i sześcioma biegami Power-shift. Zmiana biegów od zakresu B do C oraz C do D następuje automatycznie, co znacznie ułatwia ob-

slugę ciągnika, szczególnie na drogach. Hamulec postojowy zintegrowany jest z dźwignią zmiany biegów przód-tył, co jest rozwiązaniem charakterystycznym dla pojazdów Valtra, a ponadto kierowca może również zaprogramować własne ustawienia przekładni. Dostępne są również biegi pełzające, zapewniające prędkość od 120 m/h. Ciągniki w wersji Versu można obsługiwać tylko za pomocą dźwigni napędu, zaś dzięki funkcji AutoTraction inne modele także nie wymagają zbyt dużego wykorzystania sprzęgła. Funkcja zatrzymania na wzniesieniu (hill-hold) pozwala utrzy-

mać ciągnik w bezruchu nawet na stromych wzgórzach bez konieczności używania hamulca. Modele HiTech posiadają otwarty układ hydrauliczny o wydatku 100 l/min, podczas gdy modele Active i Versu wyposażone są w hydraulikę z czujnikiem obciążenia o wydajności 110 l/min, gwarantującą płynną pracę także z większymi ładowaczami lub maszynami. Z przodu i z tyłu pojazdu można zamontować do 4 bloków hydraulicznych. Modele Versu dostępne są z maksymalnie 5 zaworami hydrauliki zewnętrznej z tyłu i maksymalnie 4 z przodu. Minimalna siła podnoszenia z tyłu to 50 kN w całym zakresie podnoszenia oraz 30 kN z przodu. Dostępny jest również przedni WOM. Przy wykorzystaniu WOM-u z tyłu pojazdu dostępna jest funkcja regulacji zależnej od prędkości jazdy oraz dwie dodatkowe prędkości WOM-u.

Kabina od nowa

Seria G zwraca uwagę nową, wygodną, cichą, bardzo przestronną i funkcjonalną kabiną, której dużym atutem jest znakomita widoczność z miejsca kierowcy (przeszklenia o powierzchni 5,7 m², panoramiczny dach). Modele Versu z interfejsem SmartTouch mogą zyskać dostęp do takich samych funkcji SmartFarming jak większe modele z Serii



Modele Versu z interfejsem SmartTouch mogą zyskać dostęp do takich samych funkcji Smart Farming jak większe modele z Serii N i T.

N i T. Dostępne są również modele Active, wyposażone w układ automatycznego prowadzenia i funkcje dla rolnictwa precyzyjnego, które można aktywować za pomocą terminala SmartTouch Extend.

Również do lasów

Zgodnie z filozofią Valtry, również nowa seria G, dzięki modułowej budowie oraz długiej liście wyposażenia, jest „szyta” pod zamówienie już w fabryce, także w zakresie nietypowych opcji w studiu Valtra Unlimited w Suolahti. Do nowych modeli dedykowane są także ładowacze czołowe zintegrowane z podwoziem – funkcja zwiększa prędkość obrotową silnika,

a trzecia sekcja ładowacza czołowego (Live 3) umożliwia jednocześnie korzystanie z aż trzech różnych funkcji ładowacza czołowego. Oprócz prac polowych i rolniczych, pojazdy Serii G nadają się również do prac leśnych – tak jak wszystkie poprzednie ciągniki Valtra. Do takich zadań pojazdy z serii G można wyposażyć w wąskie błotniki, stalowy zbiornik paliwa, szyby poliwęglanowe, opony leśne, obrotowy fotel kierowcy i ostronę kabiny. Można też zamontować na nich dodatkowy zestaw świateł, w skład którego wchodzi 4 przednie światła robocze, a także 6 świateł tylnych, które włączają się automatycznie podczas cofania, jeszcze bardziej ułatwiając pracę w ciemności. •



Dużym atutem nowej serii G jest znakomita widoczność z miejsca kierowcy.

W nowej serii G zastosowano skrzynię biegów 24+24R z czterema zakresami i sześcioma biegami Powershift.



Koncepcja nowej serii G

BEZ ZBĘDNYCH GADŻETÓW – TYLKO TO, CZEGO POTRZEBUJESZ

Najważniejszą kwestią podczas opracowywania nowej serii ciągników nie jest wymyślanie jak największej ilości funkcji, ale raczej skupienie się na tych, których klienci w swej pracy naprawdę potrzebują. W ten właśnie sposób dział zarządzania produktem wyznacza cele i wytyczne dla rozwoju produktu.

TEKST TOMMI PITENIUS ZDJĘCIA ARCHIWUM VALTRA

W przypadku Valtry, tradycje ścisłej współpracy z użytkownikami ciągników sięgają już dziesięcioleci. Przykładowo fabryka w Suolahti od trzydziestu lat skupia się wyłącznie na produkowaniu traktorów na zamówienie na podstawie specyfikacji od klientów indywidualnych, nie zaś na masowej produkcji na bazie prognoz i długotrwałym utrzymywaniu wielu pojazdów na stanie. W rezultacie przez cały czas ma ona szeroką wiedzę odnośnie tego, jakiego rodzaju funkcji i wyposażenia klienci naprawdę potrzebują. Klienci Valtry od dziesięcioleci mają także możliwość odwiedzenia fabryki i oglądania procesu budowy ich własnego ciągnika.

„Gdy podjęliśmy decyzję o zaprojektowaniu nowej Serii G, to założyliśmy buty robocze i wyszliśmy w pole, by zapytać klientów, jakiego rodzaju ciągnika potrzebują. Wśród często powtarzających się pomysłów był na przykład perfekcyjny ciągnik do prac z ładowaczem czołowym, a także możliwość wykorzystania funkcji z «dużych» ciągników także w tych «mniejszych»” – mówi **Tuomas Nevaranta**, dyrektor ds. zarządzania produktem.

W fazie projektowania życzenia i potrzeby klientów należy przełożyć na konkretne roz-

Każdy chce, by kabina była „wygodna”, jednak co tak naprawdę znaczy wygodna? Określenie tego, jakie cechy techniczne w praktyce powinny zawierać wygodna kabina jest zadaniem dla działów zarządzania produktem i rozwoju produktu.



„Zapytaliśmy klientów jakiego ciągnika oczekują.”



wiązania techniczne. Przykładowo stworzenie idealnego ciągnika do prac z ładowaczem czołowym oznaczało konieczność zastosowania dużego, panoramicznego dachu, a także doskonałego rozłożenia ciężaru, możliwości wykorzystania szerokiej gamy ładowaczy czołowych oraz sterowania joystickiem we wszystkich modelach serii. Funkcja Live 3, która była już oferowana w większych ciągnikach, teraz została zaimplementowana także w Serii G, dzięki czemu jest już dostępna w klasie ciągników o mocy 100–140 KM. Live 3 umożliwia użycie joysticka do wykonywania trzech oddzielnych funkcji podczas załadunku bel, co dodatkowo przyspiesza i ułatwia tego typu zadania.

Mały ciągnik o funkcjonalności dużego

Branża ciągników od dawna wykazuje podobną mentalność, co przemysł samochodowy, oferując najlepsze opcje i akcesoria jedynie w największych i najdroższych modelach. Jednak w przypadku Serii G Valtra oferuje dokładnie te same funkcje, które standardowo dostępne były jedynie w ciągnikach o mocy ponad 200 koni mechanicznych.

Modele Versu należące do Serii G wyposażone są w te same narzędzia rolnictwa precyzyjnego, co większe ciągniki, w tym funkcje takie jak zautomatyzowany układ prowadzenia Valtra Guide, kontrolę sekcji, zmienne dawkowanie, Task Doc oraz system zarządzania jazdą na uwrociach U-Pilot. Obsługa pojazdów Serii G jest niezwykle prosta dzięki wielokrotnie nagradzanemu interfejsowi użytkownika SmartTouch, który umożliwia bardzo precyzyjne programowanie funkcji ciągnika zgodnie z indywidualnymi preferencjami, zwiększając tym samym komfort użytkownika. Jeśli zaś z ciągnika korzysta więcej niż jeden kierowca, to za każdym razem, gdy za kierownicą zasiada inna osoba może ona łatwo i szybko dostosować bądź wczytać indywidualne ustawienia. •



Nowa funkcja Wayline Assistant umożliwia przechowywanie wielu krzyżujących się linii dla jednej sekcji pola, na przykład podążających za krawędziami pola.

System Wayline Assistant ułatwia automatyczną jazdę

System automatycznego prowadzenia Valtra Guide może teraz zostać wzbogacony o nową opcję Wayline Assistant. Wayline Assistant znacząco usprawnia automatyczne prowadzenie, umożliwiając łatwe przechowywanie w pamięci indywidualnych, zgodnych ze ścieżkami technologicznymi linii nawigacyjnych. Jest to szczególnie przydatne przy stosowaniu nawozów i pestycydów.

„Wayline Assistant to najlepsza nowa funkcja dodana do automatycznego układu prowadzenia Valtra Guide od czasu jego premiery. Znacząco ułatwia wszystkie prace polowe, szczególnie na mniejszych i nieregularnych polach” – mówi **Johan Grotell**, specjalista ds. technologii produktu.

Wayline Assistant umożliwia także ręczne tworzenie segmentowanych linii na podstawie wyznaczonych krawędzi pola bądź linii już istniejących. Jeśli na polu przecina się wiele linii, to funkcja automatycznego sterowania wybiera tę najbardziej odpowiednią; podobnie jest podczas jazdy na uwrociu lub gdy krawędź pola jest ustawiona pod kątem.

Funkcja Wayline Assistant dostępna jest jako opcja w nowych ciągnikach serii G, N, T i S, a w przypadku modeli wyposażonych w podłokietnik SmartTouch i dodatkowy ekran można ją bez trudu dodać. Taka modernizacja nie wymaga żadnych nowych części mechanicznych i polega na dokonaniu prostej aktualizacji oprogramowania przez autoryzowanego serwisanta. Klienci mogą także zakupić inne funkcje dla swoich urządzeń SmartTouch, w tym TaskDoc Pro, kontrolę sekcji czy funkcję zmiennego dawkowania. •

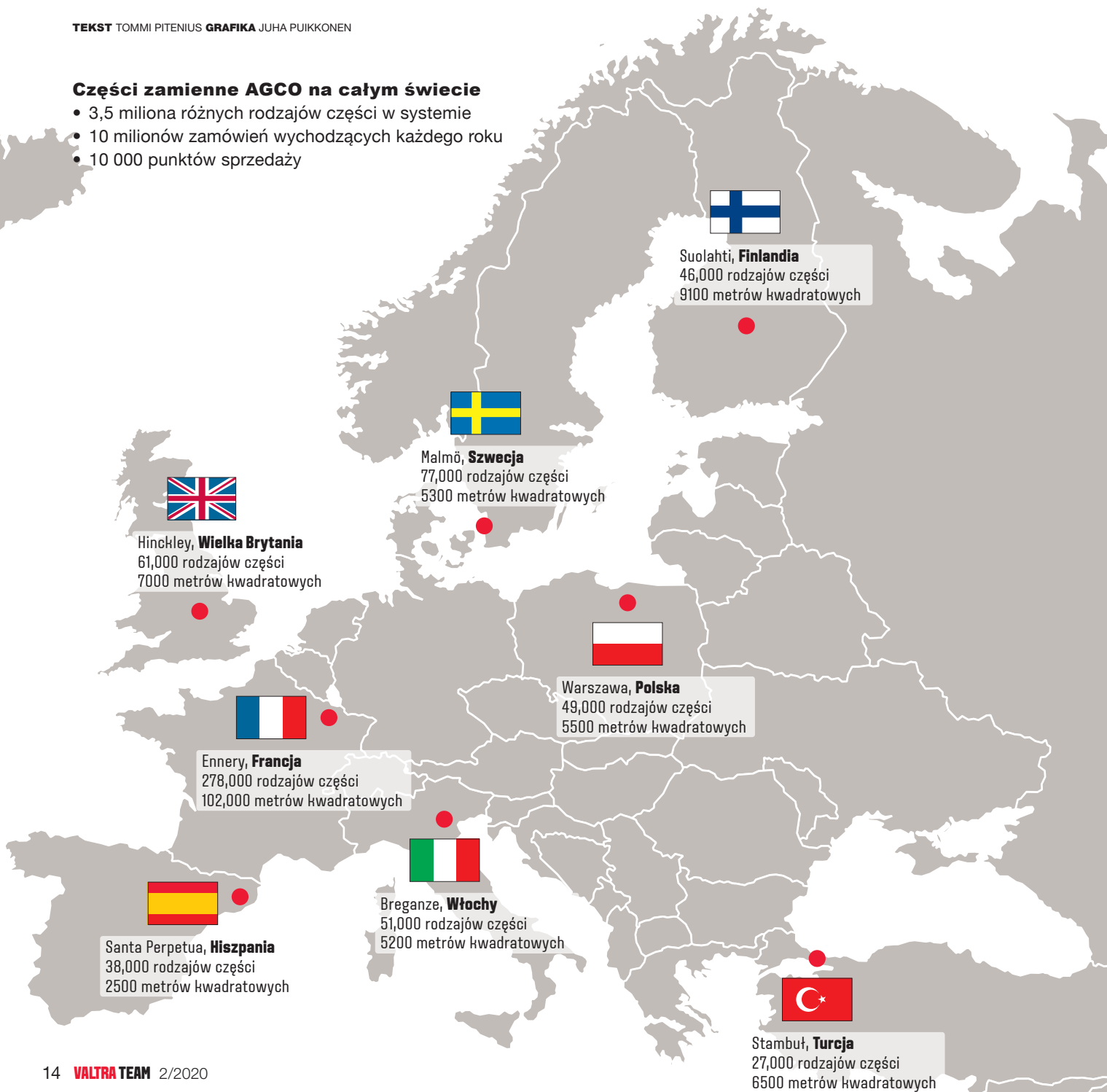
CENTRA CZĘŚCI ZAMIENNYCH AGCO W EUROPIE

W większości przypadków, Klienci Valtry mogą zamówić części zamienne i otrzymać je w ciągu 24 godzin. Największe centra części zamiennych znajdują się w Finlandii i Francji, jednak w wielu krajach funkcjonują także magazyny lokalne. Ponadto importerzy i dealerzy często posiadają mniejsze, ale wysoce zoptymalizowane zapasy z dobrym wyborem najbardziej potrzebnych części. Usługi logistyczne w zakresie dostarczania części zamiennych Valtra prowadzone są w ścisłej współpracy z AGCO.

TEKST TOMMI PITENIUS GRAFIKA JUHA PUIKKONEN

Części zamienne AGCO na całym świecie

- 3,5 miliona różnych rodzajów części w systemie
- 10 milionów zamówień wychodzących każdego roku
- 10 000 punktów sprzedaży





PROSTOTA GENIUSZU

Doświadcz nowej generacji ciągników Valtra

Piąta generacja ciągników Valtra łączy w sobie zwinność, siłę i inteligentne technologie rolnicze. Najnowsza seria **G** umożliwi Ci całkowitą kontrolę nad Twoją pracą. Wytrzymała na zewnątrz i inteligentna wewnątrz. Jest kompaktowa, zwinna i stworzona dla Ciebie. Po prostu **Genialna**.

valtra.pl/seriag



**OD MYŚLI
DO CZYNU**

Sprawdź na valtra.pl/finansowanie

Ciągnik G105 Active + pakiet KOMFORT z amortyzowaną osią przednią.
Cena już od 264.999 PLN netto* – zapytaj dealera o szczegóły!

* cena sprzedaży zależy od wyposażenia ciągnika. Producent zastrzega sobie prawo zmiany ceny.
Podana cena nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu Handlowego.

VALTRA

YOUR WORKING MACHINE

Od naprawy usterek po profilaktyczny serwis

VALTRA CONNECT UCZY SIĘ PRZEWIDYWAĆ USTERKI

Już niedługo Valtra Connect będzie w stanie przewidzieć usterki i awarie, które w krótkim czasie nastąpią w ciągniku. Usługa Valtra Connect zbierze i prześle niezbędne dane do serwisu, dzięki czemu będzie można je przeanalizować i wykorzystać do zaplanowania wszelkich wymaganych prac serwisowych. Jeśli klient sobie tego zażyczy, system będzie także mógł automatycznie wysłać prośbę o wsparcie do lokalnego centrum serwisowego.

TEKST TOMMI PITENIUS ZDJĘCIA ARCHIWUM VALTRA

Valtra Connect umożliwiła właścicielom ciągników i ich lokalnym serwisantom zdalne monitorowanie danych z pojazdów już od kilku lat. W niedalekiej przyszłości dane te będą również mogły być analizowane w Centrum Monitorowania Maszyn, gdzie będą stale przetwarzane tak, by można było z wyprzedzeniem określić wszelkie wymagane działania.

„Dotychczas reagowaliśmy jedynie na widoczne usterki, takie jak kody awarii, jednak w przyszłości będziemy również w stanie zapobiec usterek z wyprzedzeniem. Przykładowo komponent, który wkrótce ulegnie zużyciu będzie można wymienić już podczas przeglądu, jeszcze zanim awaria faktycznie nastąpi” – mówi **Stephen Williams**, dyrektor ds. zarządzania eskalacją usług technicznych.

Czujniki ciągnika monitorują dziesiątki, a nawet setki różnych zmiennych, takich jak prędkość, temperatura, ciśnienie, czas pracy, przepływ płynów i tym podobne. Jeśli Centrum Monitorowania Maszyn wykryje awarię jakiegoś kom-

ponentu, na przykład na podstawie temperatury, czasu pracy czy ciśnienia, to wówczas do lokalnego centrum serwisowego wysyłany jest odpowiedni komunikat.

„Autoryzowane centrum serwisowe Valtra zlokalizowane najbliżej klienta otrzyma wiadomość opisującą podejrzewaną usterkę, a także listę wymaganych komponentów i instrukcje odnośnie naprawy oraz szacunkowy czas potrzebny na jej przeprowadzenie. To umożliwi zarówno klientowi, jak i centrum serwisowemu ustalenie odpowiedniego terminu na oddanie ciągnika na przegląd” – wyjaśnia Williams.

Testy zakończone, start usługi pod koniec roku

Nowa usługa testowana była wśród klientów w warunkach rzeczywistej pracy przez całe lato i na początku jesieni. Ten sam system jest już używany bądź jest obecnie implementowany w przypadku innych ciągników, kombajnów i opryskiwaczy ACGO, zatem zakres posiadanej przez nas praktycznej wiedzy w tym obszarze jest już całkiem spory.

„Dla ciągników Valtra usługę tę zaczniemy wdrażać pod koniec roku. System ten nadal jest rozwijany, więc jego zdolność do analizy danych, wczesnego wykrywania ewentualnych problemów oraz udzielania serwisom instrukcji odnośnie napraw stale się ulepsza. Prace rozwojowe ułatwia fakt, że jesteśmy w stanie wykorzystać te same technologie w różnych produktach AGCO”.

Bez dodatkowych kosztów, sprzętu i oprogramowania

Z racji, że nowa usługa będzie oferowana w ramach Valtra Connect, klienci nie poniosą żadnych dodatkowych kosztów. Instalacja nowego sprzętu lub oprogramowania także nie będzie wymagana. Dla obecnych klientów Valtra Connect uzyskanie dostępu do tej usługi nie będzie zatem zbyt skomplikowane. Rzecz jasna klienci mogą także zrezygnować z korzystania z niej.

Zgromadzone dane będzie można wykorzystać nie tylko do obsługi danego ciągnika, ale także do usprawnienia obecnych i opracowania nowych, lepszych modeli. •



Już wkrótce Valtra Connect będzie w stanie przysłać dane ciągnika nie tylko pomiędzy jego właścicielem a lokalnym centrum serwisowym, ale także do Centrum Monitorowania Maszyn, gdzie zaawansowane narzędzia będą na bieżąco analizować stan techniczny pojazdu. W przypadku wykrycia w danych jakichkolwiek nieprawidłowości wskazujących na mogącą wkrótce wystąpić usterkę lub awarię, wiadomość o tym może zostać automatycznie przesłana do lokalnego centrum serwisowego w pobliżu klienta.



KESLA

TEHTY SUOMESSA
MADE IN FINLAND

#yourlifetimematch

Przyczepy leśne
KESLA do ciągników
dostępne już
z europejską
homologacją
typu 167/2013

KESLA

Żurawie | Przyczepy | Rębaki | Chwytaکی | Głowice harvesterowe

Rozwiązania KESLA dostępne na całym świecie dzięki **STUDIO VALTRA UNLIMITED**



DLA LASÓW



DLA ROLNICTWA



DLA PRAC
KOMUNALNYCH



60-LECIE ISTNIENIA VALTRA DO BRASIL

W Brazylii firma Valtra była prekursorem w wielu dziedzinach: W 1960 roku otworzyła pierwszą w kraju fabrykę ciągników, w latach 60. opracowała Fruteiro – pierwszy wąski ciągnik do uprawy kawy, w latach 80. Valmet 138-4 był pierwszym ciągnikiem z turbodoładowaniem na rynku brazylijskim i przez długi czas pozostawał najpotężniejszą dostępną na nim maszyną, w latach 90. Valtra wprowadziła pierwszą klimatyzowaną kabinę, zaś w 2010 roku zaprezentowała pierwszy w Brazylii ciągnik z przekładnią bezstopniową.

Budowa fabryki ciągników, ówczesnie przez firmę Valmet, rozpoczęła się w roku 1959 i postępowała w iście imponującym tempie. Gdy pojawiła się nagła potrzeba założenia fabryki w Brazylii, Valmet miał mniej niż dziesięć lat doświadczenia w produkcji ciągników w Finlandii. W czasach, gdy e-maili jeszcze nie było, komunikacja na duże odległości trwała bardzo długo. Niemniej jednak Valmet był już dużą firmą z odpowiednim doświadczeniem i zasobami, by zbudować fabrykę w terminie wyznaczonym przez rząd Brazylii. Jak się później okazało, fabryka została otwarta nie-

cały rok po podjęciu wstępnej decyzji.

Z racji, że dobrze rozpoczęła ona swoją pracę, już wkrótce mogła dalej rozwijać swoje fińskie modele ciągników tak, by jeszcze lepiej dostosować

Pierwsza fabryka traktorów w Brazylii i pierwszy producent, który zaoferował na tym rynku napęd na 4 koła, turbodoładowanie, klimatyzowaną kabinę i bezstopniową skrzynię biegów.

je do lokalnych warunków. Następnie fabryka rozpoczęła także eksport produkowanych w Brazylii pojazdów do innych krajów regionu, a nawet do Afryki. W rezultacie Valtra od dawna

Impreza z okazji 60-lecia Valtra do Brasil odbyła się 10 lutego 2020 r. w fabryce w Mogi das Cruzes na północ od São Paulo.

pozostaje jedną z najpowszechniejszych marek ciągników w Ameryce Południowej. Obecnie najpopularniejszym modelem jest Valtra BH 194 HiTech, który używany jest głównie w uprawie trzciny cukrowej. W tym segmencie rolnictwa Valtra tradycyjnie już zajmuje silną pozycję.

Kombajny, opryskiwacze i narzędzia rolnicze

Obecnie oprócz ciągników o mocy od 69 do 375 koni mechanicznych, Valtra do Brasil oferuje także kombajny zbożowe, kombajny do trzciny cukrowej, opryskiwacze samojezdne i siewniki. Ogromne brazylijskie plantacje wykazują duże zapotrzebowanie na zaawansowane, zautomatyzowane układy prowadzenia firmy Valtra oraz inne rozwiązania dla rolnictwa precyzyjnego.

Valtra posiada sieć 252 dealerów i centrów serwisowych w Ameryce Południowej, w tym 166 w samej Brazylii. Dealerzy firmy Valtra często sprzedają także ciągniki rolnicze siostrzanej marki AGCO Challenger, które wyposażone są w gumowe gąsienice.

Aby uczcić 60. rocznicę powstania zakładu, 10 lutego w fabryce Mogi das Cruzes odbyła się impreza połączona z czterodniowym wydarzeniem internetowym Valtra Inova, które przyciągnęło aż 50 000 obserwujących. •



UTRZYMANIE ZIMOWE ARLBERG

Świeży śnieg w regionie Warth-Schröcken
w paśmie górskim Arlberg.

Trzy ciągniki Valtra zajmują się zimowym utrzymaniem dróg i szlaków w górzystym austriackim regionie Warth-Schröcken w Arlberg. Dlaczego operator wyciągów narciarskich Warth oraz gmina Schröcken postawiły na fińską technologię? Nie tylko ze względu na niezawodność, solidność i komfort pracy traktorzysty.

TEKST CHRISTIAN KESSLER ZDJĘCIA AGRIMOTION, CHRISTIAN KESSLER

Jest zaledwie 5:00 rano i pada silny śnieg, lecz ciągniki Valtra N123 Direct i N154e Direct na służbie gminy Schröcken już są gotowe wyruszyć do odśnieżania dróg i szlaków. Gdzie pracują? Na terenie gminy Schröcken, leżącej w paśmie górskim na wysokości niemal 1300 m nad poziomem morza. Krótco po ich wyjeździe, na wysokości 1500 m n.p.m. otwierają się bramy kompleksu wyciągów narciarskich Warth, gdzie ciągnik Valtra T234 Direct zmierza do pracy w asyście ładowarki kołowej Volvo.

Przy wyciągach Warth znajduje się ogromny, liczący 20 000 m² parking, który trzeba odśnieżyć w niecałe 3 godziny.

– W przeszłości używaliśmy ciężarówki terenowej Mercedes-Unimog w roli niewielkiego pługa śnieżnego, a także ogromnego pługa wirnikowego doczepionego do ładowarki kołowej. Niestety z biegiem czasu maszyny te zrobiły się przestarzałe – wyjaśnia **Florian Huber**,

zastępca kierownika ds. eksploatacji. Wystużonego Unimoga zastąpiono ciągnikiem Valtra T234, uzbrojonym z przodu w pług śnieżny Kahlbacher i doczepioną z tyłu dmuchawę śnieżną o długim zasięgu wyrzutu. Z takim wyposażeniem ciągnik sprawdza się idealnie do odśnieżania terenu z pomocą ładowarki kołowej, a następnie cięcia i rozrzucania powstałych zasp.

Gmina Schröcken używa również do utrzymania zimowego dróg i szlaków pługów Hydrak i dmuchaw Westa. Maszyny najpierw usuwają śnieg z nawierzchni, po czym ich osprzęt wymienia się do usunięcia zasp i ich rozrzucenia po terenie. **Dietmar Schwarzmann**, kierownik bazy utrzymania zimowego, uważa że takie rozwiązanie sprawdza się najlepiej w warunkach wąskich dróg typowych dla okolic gminy. Oba ciągniki Valtra mają zajęcie również latem, m.in. do budowy dróg i utrzymania zieleni. •

ERGU W FIŃSKICH RĘKACH



Valtra T234 ścina ubity śnieg dmuchawą Kahlbacher.



Valtra T234 usuwa śnieg pługiem Kahlbacher.



Valtra N154e z odśnieżarką Westa podczas pracy.



Ciągnik Valtra N154e z pługiem Hydrac odśnieża wąskie drogi w okolicach Schröcken.



Ciągniki Valtra N123 i N154e na zapleczu budowlanym w gminie Schröcken.

„DLA KOGOŚ, KTO DORASTAŁ W GOSPODARSTWIE ROLNYM, TO WYMARZONA PRACA”



Jussi Lappi, główny inżynier ds. rozwoju platformy, spędza dużą część każdego dnia pracując w biurze i uczestnicząc w spotkaniach.



Wciąż lubi jednak pracować na ciągnikach, ilekroć jest to możliwe, zatem często wybiera się na przejażdżki nowymi prototypami.

Wielu pracowników zatrudnionych w Centrum Inżynierskim firmy Valtra ma doświadczenie w rolnictwie. Jussi Lappi, główny inżynier ds. rozwoju platformy Serii G, jest doskonałym przykładem inżyniera produktu z praktycznym doświadczeniem w obsłudze maszyn rolniczych.

Jakie masz doświadczenie, jeśli chodzi o pracę z maszynami rolniczymi?

„Wychowałem się w gospodarstwie hodowlanym, w którym hodowano bydło mleczne i mięsne. Do 25 roku życia pracowałem w gospodarstwie rolnym oraz wykonując zakontraktowane prace usługi maszynami rolniczymi. Pod koniec studiów rolniczych pracowałem też przez kilka sezonów dla przedsiębiorcy zajmującego się zbiorami w USA. Zbiory rozpoczęliśmy w kwietniu w Teksasie, a przed świętami Bożego Narodzenia dotarliśmy aż do granicy z Kanadą. Wykonaliśmy również kilka innych zleceń usługowych maszynami rolniczymi. Podczas studiów inżynierskich pracowałem w pełnym wymiarze godzin przy obsłudze maszyn leśnych, w tym zarówno harvesterów, jak i forwarderów”.

Jakie posiadasz wykształcenie?

„Już w młodości i inżynieria, i rolnictwo były dla mnie mocno prawdopodobnymi opcjami. Oprócz studiów rolniczych uzyskałem także tytuł licencjata z inżynierii ze specjalizacją w projektowaniu systemów budowanych. Następnie uzyskałem również tytuł magistra w zakresie zarządzania kompetencjami technologicznymi”.

Jak wyglądała Twoja kariera?

„Po tym, jak we wczesnych latach swej kariery pracowałem w rolnictwie i leśnictwie, byłem także zatrudniony na stanowiskach związanych z obsługą posprzedażową w firmie Ponsse zajmującej się produkcją maszyn leśnych, a także w firmie Mantsinen produkującej sprzęt do transportu bliskiego. Po dołączeniu do Valtry, zanim jeszcze objąłem swoje obecne stanowisko, pracowałem jako specjalista ds. serwisu oraz kierownik serwisu terenowego. W ramach pracy na tych stanowiskach wiele podróżowałem, toteż miałem okazję z bliska zobaczyć, jak używa się ciągników w różnych zakątkach świata”.

Na czym polega Twoja obecna praca?

„Jako główny inżynier ds. rozwoju platformy jestem odpowiedzialny za całościowy proces rozwoju produktów, na przykład nowych modeli ciągników, począwszy od zdefiniowania wymagań, a na produkcji seryjnej skończywszy. Praktyczne doświadczenie z pracą na ciągniku jest na tym stanowisku niezwykle cenne. W zakres moich obowiązków wchodzi głównie praca biurowa i udział w licznych spotkaniach, lecz gdy tylko mam okazję, lubię też pracować z traktorami. W wolnym czasie pomagam przyjaciółom przy pracach na ciągniku i innych rolniczych zadaniach, a ponadto często wykorzystuję takie okazje, by przetestować nasze nowe prototypy. Moje obecne stanowisko jest co prawda bardzo wymagające i czasami nie mam zbyt wiele czasu na inne sprawy, ale i tak udaje mi się przepracować setki godzin rocznie za kierownicą ciągnika. Dla kogoś, kto dorastał na gospodarstwie, tak jak ja, jest to wprost wymarzona praca – doskonałe połączenie rolnictwa i inżynierii, zarówno w kwestii teorii, jak i praktyki”. •

Zobacz całą kolekcję Valtra: www.shop.valtra.com

Valtra Collection

OCHRONNA ODZIEŻ ROBOCZA VALTRA

DOBRA WIDOCZNOŚĆ I TRWAŁY KOMFORT



Kolekcja Valtra oferuje certyfikowaną odzież ochronną, która poprawia Twoją widoczność podczas pracy z ciężkimi maszynami lub w ciemności.

Odzież odblaskowa pomaga innym lepiej Cię widzieć.

Dbaj o bezpieczeństwo, wybierając ochronną odzież roboczą Valtra!

Dostępne od listopada 2020 na shop.valtra.com i u lokalnego dealera Valtra.

Zajrzyj na naszą stronę: www.valtra.pl

Modele ciągników **Valtra**



Seria F

MODELE	MOC KM*
F75	75
F85	85
F95	95
F105	105



Seria A

MODELE	MOC KM*
A74	75
A84	85
A94	95
A104	100
A114	110
A124	120
A134	130
A104 HiTech 4	100
A114 HiTech 4	110



Seria G

MODELE	MOC KM*	
	STANDARD	BOOST
G105	105	110
G115	115	120
G125e	125	130
G135	135	145

Wszystkie modele serii G dostępne są w wersji HiTech, Active i Versu.



Seria N

MODELE	MOC KM*	
	STANDARD	BOOST
N134 HiTech	135	145
N154 Eco HiTech	155	165
N174 HiTech	165	201
N134 Active	135	145
N154 Eco Active	155	165
N174 Active	165	201
N134 Versu	135	145
N154 Eco Versu	155	165
N174 Versu	165	201
N134 Direct	135	145
N154 Eco Direct	155	165
N174 Direct	165	201



Seria S

MODELE	MOC KM*	
	STANDARD	BOOST
S274	270	300
S294	295	325
S324	320	350
S354	350	380
S374	370	400
S394	400	405



Seria T

MODELE	MOC KM*	
	STANDARD	BOOST
T144 HiTech	155	170
T154 HiTech	165	180
T174 Eco HiTech	175	190
T194 HiTech	195	210
T214 HiTech	215	230
T234 HiTech	235	250
T254 HiTech	235	271
T144 Active	155	170
T154 Active	165	180
T174 Eco Active	175	190
T194 Active	195	210
T214 Active	215	230
T234 Active	235	250
T254 Active	235	271
T144 Versu	155	170
T154 Versu	165	180
T174 Eco Versu	175	190
T194 Versu	195	210
T214 Versu	215	230
T234 Versu	235	250
T254 Versu	235	271
T144 Direct	155	170
T154 Direct	165	180
T174 Eco Direct	175	190
T194 Direct	195	210
T214 Direct	215	230
T234 Direct	220	250

*ISO 14396



www.facebook.com/ValtraPolska



www.instagram.com/ValtraPolska

Valtra Connect

www.valtraconnect.com



www.youtube.com/valtrapolskavideo